

# FC Journal



29. Jahrgang

2017/2018

Nummer 1



## Kreisklasse Passau

Sonntag 06.08.2017 (15:00 Uhr)

**SG Thyrnau/Kellberg - DJK Straßkirchen**

*Ihr kompetenter Partner im Bauhandwerk*

## Baumeister – Betrieb



# MS BAU GMBH

*Renovieren, Restaurieren,  
Bauberatung, Baubetreuung*

94136 Thyrnau · Donauwetzdorf 21a  
Telefon 08501-939673 · Fax 08501-939675

Mobil 0170-3804126

E-Mail: [info@ms-baumeister.de](mailto:info@ms-baumeister.de)

Internet: [www.ms-baumeister.de](http://www.ms-baumeister.de)

# MARTIN BREDEMEIER

[www.martin-bredemeier.de](http://www.martin-bredemeier.de)

Professionelle Insektengitter schaffen Lebensqualität

M

B



Insektenschutz für Fenster und Türen



In allen Formen und RAL-Farben  
erhältlich

Besuchen **Sie** unsere  
**Ausstellung.**  
Wir **beraten** Sie **gerne!**



*Nie wieder  
Kellerschacht  
reinigen!*

WIR FREUEN UNS AUF IHREN BESUCH IN UNSERER AUSSTELLUNG!

INSEKTENSCHUTZ MARTIN BREDEMEIER

Gewerbepark 5

94136 Thyrnau

Tel.: 08501 939 584-0

Mobil: 0170 452 91 51

[info@martin-bredemeier.de](mailto:info@martin-bredemeier.de)

# Unser Gast

## DJK Straßkirchen

Wir begrüßen unsere Gäste aus Straßkirchen sehr herzlich.

Die DJK Straßkirchen kommt als Absteiger aus der Kreisliga neu in die Kreisliga und hat ihre erste Heimaufgabe gegen die im letzten Jahr abstiegsgefährdeten Sandbacher mit einem 4:2 souverän gelöst.

Unsere Elf hingegen musste nach einer sehr guten Vorbereitung eine herbe 4:1-Niederlage hinnehmen und befindet sich gleich an letzter Stelle in der Tabelle. Das soll natürlich so nicht bleiben.

### Die Redaktion

Zugänge: Jonas Laurer (A-Junioren TSV Waldkirchen), Sebastian Sigl (FC Salzweg II), Franz Ritzer, Thomas Fisch (beide reaktiviert), Lukas Stockbauer, Jonas Wiener, Philipp Hansbauer, Julian Maier (alle eigene Junioren).

Abgänge: Matthias Schauer (DJK Holzfreyung), Philipp Landegl (VfB Passau-Grubweg), Manuel Heindl (TSV-DJK Oberdiendorf), Christoph Müller (TSV Nottau).  
Trainer: Reinhold Traxinger wie bisher.



### Inhaltsverzeichnis:

Seite 3: Begrüßung

Seite 4: Vorbereitung

Seite 7: Totopokal Salzweg

Seite 8: Spielplan Saison 17/18

Seite 12: Rückblick 1. FC Passau II

Seite 16: Rückblick 1. FC Passau II

Sommerfest JFG

Seite 21: Sommerfest JFG

Seite 25: weitere Bilder Sommerfest

Seite 29: Spielervorstellung

Seite 33: Beitrittserklärung

Seite 34: Promi-Tipp

Seite 37: Tabelle 1. Mannschaft Seite 20

Seite 38: Geburtstage vom 24.07. bis 17.08.

## Vorbereitung

Wie gehabt spielte unsere 1. Mannschaft eine optimale Vorbereitung, auch wenn der letzte Feinschliff natürlich in manchen Spielen oder Situationen noch fehlte. Letztendlich wurden alle Spiele (bis auf Ausnahme gegen Salzweg im Totopokal) gewonnen. Auch die Trainingsbeteiligung (17-18 Mann pro Einheit) war bei drei Einheiten pro Woche sehr gut. Im Vergleich zur Vorsaison hat man trotz einiger Abgänge (Landegl, Schauer M., Heindl, Müller) in der Saison 2017/2018 einen breiteren Kader zur Verfügung.

### Testspiele

»	So., 02.07.17 17:00	H		SV Haag	5 : 1
»	So., 16.07.17 17:00	H		TSV Nottau	3 : 2
»	So., 23.07.17 15:00	H		ASV Ortenburg	3 : 2

### Totopokal - Kreis Passau

1. Runde	Fr., 07.07.17 17:30	A		FC 1960 Indling	0 : X
2. Runde	Sa., 08.07.17 17:30	H		SV Tettenweis	6 : 1
3. Runde	Mi., 12.07.17 20:30	H		FC Salzweg	0 : 5

Unsere 2. Mannschaft absolvierte drei Vorbereitungsspiele, zwei wurden verloren, ein Spiel wurde gewonnen.

02.07.2017 SG Thyrnau/Kellberg II – SV Haag II 3:2

Tore: Sigl, Huber, Eigentor

16.07.2017 SG Thyrnau/Kellberg – TSV Nottau 1:2

Tor: Sesselmann

23.07.2017 SG Thyrnau/Kellberg – ASV Ortenburg 1:2

Tor: Sesselmann

*Spenglerei, Heizung, Sanitär,  
Dach- und Wandverkleidungen*

**GMBH  
HOFFMANN**

**94136 Thyrnau, Gewerbepark 10**

**☎ 08501/91130 Fax 911320**

Innovative Ideen für Bau & Innenausbau

Info@schreinerei-suess.de  
<http://www.schreinerei-suess.de>

Schreinerei



- Innenausbau
- Baumanagement
- Objekteinrichtungen

**Herbert Süß GmbH**

Am Sonnenhang 24

94136 Kellberg

Telefon: 08501/914 99 00

Telefax 08501/914 99 01

- Creative Möbel ● Treppen und Böden
- Fenster in Kunststoff und Holz



Wir empfehlen uns  
für ihre Feiern aller  
Art bis 140 Personen  
Gastraum  
2 Nebenräume  
Historischer Prunksaal  
Grillplatz + Gastgarten



HOFMARKSTR. 11  
94136 Thyrnau  
Telefon (08501) 284

Küche von 11 -14 Uhr und  
von 18 - 20.30 Uhr  
Samstag - keine Küche  
(ausser bei Voranmeldung)

**Information:**

Reindlessen und  
Partyservice auf  
Anfrage bzw.  
Vorbestellung.

Biergarten und Grillplatz

**HAPPY HAIR**  
Gutschein

5%  
Rabatt  
auf alle  
Frisuren

Abteistr. 4  
08501/914463



Friseurmeisterin  
**Sandra Koller**

Abteistr. 4 • 94136 Thyrnau  
Tel. 08501/91 4463

happyhair@web.de  
www.happyhair-thyrnau.de

**HAPPY HAIR**  
IHR FRISEUR

**Öffnungszeiten**

Di u. Mi 8.30 - 18.00  
Do 8.30 - 20.00  
Fr 8.30 - 19.00  
Sa nach Vereinbarung  
Mo geschlossen



**Getränke  
Himmel**

...im Himmel gibts kein Bier, drum kaufen wir es hier!

Fam. Hitzinger

Hofmarktstrasse 13 | 94136 Thyrnau

Tel. 0 85 01/9 392 35-0

Mobil: 01 75-6 59 66 13

Fax: 0 85 01/9 39 23 51

## Totpokal gegen Salzweg

Eine 0:5-Niederlage, die deutlicher ausfiel, als es der Spielverlauf zeigte. Natürlich waren die Gäste uns in allen Belangen überlegen, aber unsere Elf hielt vor allem in der 1. Halbzeit gut dagegen.

Beim Halbzeitstand von 2:0 für Salzweg hatte zudem der Schiedsrichter seine Hände im Spiel. Das 1:0 resultierte aus einem Freistoß, der eigentlich uns zugesprochen hätte werden müssen (Foul an Kapitän Binder) und beim 2:0 gab es wieder einen mehr als zweifelhaften Freistoß, bei dem der Torschütze nach Kopfballvorlage im Abseits stand.

Hier ein paar Bilder von diesem Spiel.



**Kreisklasse Passau**

1.	Sa., 29.07.17 15:00	A		1. FC Passau II
2.	So., 06.08.17 15:00	H		DJK Straßkirchen
3.	So., 13.08.17 15:00	A		RSV Walchsing
4.	So., 20.08.17 15:00	H		FC Schalding
5.	So., 27.08.17 15:00	A		FC Aunkirchen
6.	So., 03.09.17 15:00	H		FC Alkofen
7.	So., 10.09.17 15:00	A		DJK-SC Sandbach
8.	So., 17.09.17 15:00	H		SG Neukirchen / Engertsham
9.	So., 24.09.17 15:00	H		FC Oberzell-Erlau
10.	Sa., 30.09.17 16:00	A		DJK Passau West
11.	Sa., 07.10.17 17:00	H		SV Garham
12.	So., 15.10.17 15:00	A		SV Hofkirchen
13.	So., 22.10.17 15:00	H		FC Tiefenbach DJK II
14.	So., 29.10.17 14:30	H		1. FC Passau II
15.	So., 05.11.17 14:30	A		DJK Straßkirchen
16.	Sa., 11.11.17 14:30	H		RSV Walchsing
17.	So., 25.03.18 15:00	A		FC Schalding
18.	Sa., 31.03.18 15:00	H		FC Aunkirchen
19.	Sa., 07.04.18 16:00	A		FC Alkofen
20.	So., 15.04.18 15:00	H		DJK-SC Sandbach
21.	So., 22.04.18 15:00	A		SG Neukirchen / Engertsham
22.	So., 29.04.18 15:00	A		FC Oberzell-Erlau
23.	So., 06.05.18 15:00	H		DJK Passau West
24.	Do., 10.05.18 15:00	A		SV Garham
25.	So., 13.05.18 15:00	H		SV Hofkirchen
26.	Sa., 19.05.18 16:00	A		FC Tiefenbach DJK II

# ZEILBERGER ELEKTROTECHNIK

GmbH

ANGEBOTE

94136 THYRNAU \* HUNDSDORF 12

@ELEKTRO-ZEILBERGER.DE TEL.: 08501/9391-0 \* FAX: -20

Lebens(t)räume  
... zum Wohlfühlen



## KINATEDER

maß...schreinerei\_raumdesign

Hundsorf 27 - 94136 Thyrnau - Fon +49-8501-357 - Fax...-8333

[www.schreinerei-kinateder.de](http://www.schreinerei-kinateder.de)



## Draxinger GmbH

### Werkzeugbau Stanz-Umformtechnik

Jahrdorferschacht 10,

94051 Hauzenberg

Tel.: +49 8586 9764-0

Fax.: +49 8586 9764-99

[home@draxinger.com](mailto:home@draxinger.com)

[www.draxinger.com](http://www.draxinger.com)



Täglich geöffnet ab 9 Uhr  
Warme Küche von 12 bis 14 u. 18 bis 21 Uhr

Unsere Räumlichkeiten sind bestens geeignet  
für Geburtstags-, Familien- und Betriebsfeiern!

Thyrnau · Raßbach 8  
Tel. 08501/91313  
[www.hotel-anetseder.de](http://www.hotel-anetseder.de)

Auf Ihren Besuch freut sich  
Familie Leonhard Anetseder

## PHYSIO CARE



**Ihre Praxis für Physiotherapie in  
Salzweg – Thyrnau – Hauzenberg**

Krankengymnastik – Physiotherapie – Manuelle Therapie  
Bobath – Massage – med. Trainingstherapie – Lymphdrainage  
Sportphysiotherapie – Skoliotherapie – Kiefergelenktherapie  
PNF – Kinesiotaping – Elektrotherapie – Ultraschalltherapie – Fango  
Matrix Rhythmus Therapie – u.v.m.

[www.physiocare-salzweg.de](http://www.physiocare-salzweg.de)



**BENDER & JAHN**  
Rechtsanwälte und Fachanwälte



**DR. BAUMGARTNER & BENDER**  
Steuerberatungsgesellschaft mbH

**in Bürogemeinschaft**

Jahnstr. 2, 94065 Waldkirchen, Tel. 08581 8014  
[info@kanzlei-am-marktplatz.de](mailto:info@kanzlei-am-marktplatz.de) · [www.kanzlei-am-marktplatz.de](http://www.kanzlei-am-marktplatz.de)

# JH

## Metall & Maschinenbau

Gewerbepark 17  
D-94136 **Thyrnau**

Telefon: 08501/9396-10

Telefax: 08501/9396-15

E-Mail: [info@jh-maschinenbau.de](mailto:info@jh-maschinenbau.de)

Internet: [www.jh-maschinenbau.de](http://www.jh-maschinenbau.de)

Sondermaschinenbau  
Maschinenbau  
Vorrichtungsbau  
Werkzeugbau  
Betriebseinrichtungen  
Transporteinrichtungen  
Fördersysteme  
Stahlbau  
Blechverarbeitung

*Ferienwohnung-  
Dienten.at*

*s'Dörfl am Hochkönig*

*Ferienwohnung Löffler-Thoma  
Dienten am Hochkönig*

Maria Alm · Mühlbach · Dienten

Sauna, Partyraum, Skikeller

6 Personen Wohnungen [Selbstversorger]

*Aktuelles für Skifahrer  
und Wanderer!*

[ferienwohnung-dienten.at](http://ferienwohnung-dienten.at)

## 1. FC Passau II – SG Thyrnau/Kellberg 4:1

Am 1. Spieltag der Kreisklasse Passau war man zu Gast beim 1. FC Passau II. Gespielt wurde im Dreiflüßestadion bei gut sommerlich warmen Temperaturen. Unsere Mannschaft erwischte gefühlt den besseren Start, Daniel Ritzer konnte allerdings die erste Chance nicht nutzen. Die nächste Chance hatte Manuel Obermeier, nach Flanke von Alex Ritzer stand er im Fünfmeterraum alleine vorm Tor. Anstatt den Ball anzunehmen und einzuschieben oder richtig volley zu nehmen, erwischte er den Ball mit der Innenseite nur leicht und verzog seinen Schuss komplett. Das hätte das 0:1 sein müssen. Im direkten Gegenangriff die kalte Dusche für Thyrnau/Kellberg. Quasi mit einem Doppelschlag innerhalb von zwei Minuten die 2:0 Führung für die Passauer. Erstmals lange Gesichter bei den mitgereisten Zuschauern und Anhängern. In der 19. Spielminute Hoffnung für unsere Mannschaft. Daniel Ritzer erzielte nach schöner Vorarbeit von Lukas Stockbauer den 2:1 Anschlusstreffer. Kurz vor der Halbzeit drängte unser Team nun auf den Ausgleich, unter anderem versuchte es



Lukas Stockbauer mit einem Freistoß, doch es sollte nicht mehr gelingen. Auch Passau blieb nicht ungefährlich und setzte mit seiner schnellen und quirligen Offensive immer wieder Akzente nach vorne. Passau erzielte in der 56. Minute das 3:1 und kurz vor Schluss sogar noch das 4:1.

# BCS



## Business Computer Solutions GmbH

Satzbach 4 | D-94136 Thyrnau  
Fon 08501-93106 | Fax 08501-93108

info@bcs-datentechnik.de  
www.bcs-datentechnik.de

Microsoft.  
Small Business  
Specialist

Individuelle EDV-Lösungen  
für Industrie, Handel und  
Handwerk

**BCS**olutions  
**B**computer  
**Business** GmbH

Consulting | Planung | Hardware | Software



**Poschinger GmbH**

Hitzing 3a • 94136 Thyrnau

Tel.: 08501 90070 • Fax: 08501 900719

info@poschinger-gmbh.de

### Ihr Spezialist für:

- Heizung
- Sanitär
- Spenglerei
- Trapezblecharbeiten
- Foliendächer
- Wärmepumpen
- Heizungsunterstützte Solaranlagen

Entdecken Sie unsere einzigartige Beratungswelt:

[www.poschinger-gmbh.de](http://www.poschinger-gmbh.de)



*Familiär · Gemütlich · Bayerisch*

Hundsdorf 23 · 94136 Thyrnau

Tel.: 08501 / 205

E-Mail: [info@gasthaus-koller.de](mailto:info@gasthaus-koller.de)

Traditionswirtshaus mit gepflegter bayerischer Küche und Biergarten.

Wir bieten den idealen Rahmen für Ihre Familien-, Betriebs- und Vereinsfeiern.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!



[www.gasthaus-koller.de](http://www.gasthaus-koller.de)



**Mecklenburgische**

VERSICHERUNGSGRUPPE

Hauptvertretung Steffen Kreis

Am Sonnenhang 5 · 94136 Thyrnau

Tel. 08501 939978 • Fax: 08501 9394970

[info.steffen.kreis@mecklenburgische.com](mailto:info.steffen.kreis@mecklenburgische.com)



**eichberger**  
reisen



reisen ist leben *und das Leben ist eine Reise...*

gartenreisen | wochenend-trips | tagesfahrten | flugreisen

wanderreisen | städtereisen | wellness & kur

klassik & festspiele | musical-reisen | fernreisen

weihnachts- & silvesterreisen | studienreisen

badeurlaub | skifahrten | schiffsreisen | rundreisen

**Eichberger Reisen GmbH & Co. KG**

Messestraße 6 | 94036 Passau

Tel. 0851 989000-200

Fax 0851 989000-290

[info@eichberger-reisen.de](mailto:info@eichberger-reisen.de)

**[eichberger-reisen.de](http://eichberger-reisen.de)**

# SP:Zeindl

## **Der Servicepartner in Ihrer Nähe**

- ⇒ Unterhaltungselektronik
- ⇒ Satellitenanlagen
- ⇒ Telekommunikationstechnik
- ⇒ Haushalts-Groß u. Kleingeräte
- ⇒ Überwachungsanlagen
- ⇒ Internet Ersatzteil-Shop
- ⇒ In unserer eigenen Service-Meister-Werkstätte reparieren wir auch Geräte die nicht bei uns gekauft wurden.

Abteistraße 10 94136 Thyrnau Internet [www.tv-zeindl.de](http://www.tv-zeindl.de)  
Tel. 08501/93150 Fax. 08501/8166\_e-mail [tv-zeindl@t-online.de](mailto:tv-zeindl@t-online.de)

**ServicePartner**



“Der Zauber steckt in jedem Detail”

## **Blütenzauber**

Natürlich kunstvoll inszenieren

Hofmarkstr. 19  
94136 Thyrnau  
Tel.: 08501/9150163  
Fax: 08501/9150164

Email: [bluetenzauber-ks@gmx.de](mailto:bluetenzauber-ks@gmx.de)  
Internet: [www.bluetenzauber-ks.de.rs](http://www.bluetenzauber-ks.de.rs)

Schnittblumen  
Blumige Präsente  
Dekoratives für zu Hause  
Hochzeitsfloristik  
Trauerkränze

Öffnungszeiten:

Mo-Fr. 9-18 Uhr  
Sa 9-13 Uhr

In der 2. Halbzeit versuchte unsere Mannschaft das Spiel zu drehen, doch mehr als ein Lattentreffer von Manuel Obermeier und eine gute Chance von Daniel Ritzer sprang insgesamt nicht heraus.

### Fazit:

Passau war an diesem Tag im Torabschluss einfach glücklicher und machte aus wenigen Chancen seine Tore. Unsere Mannschaft hingegen versäumte es, in Führung zu



gehen oder die erspielten Chancen zu nutzen. Insgesamt war das heute viel zu wenig, Passau war keinesfalls eine Übermannschaft. Vor allem unsere Abwehr konnte nicht an die Leistung der letzten Spiele anknüpfen. Gemeinsam gilt es nun, nach vorne zu schauen um die nächsten Spiele erfolgreicher gestalten zu können.

**Bericht Andreas Mautner**





# KACHELÖFEN KOPEJTKA

Tiemostr. 15

94051 Hauzenberg-Oberdiendorf

Tel. 0170/3804560 · Fax 08586/979630

Termin nach Vereinbarung!

**AUTO**  
**Fenzl**

Neu- und Gebrauchtwagen



- **Autolackiererei**
- **24 Stunden Abschleppdienst**
- **Reparaturen aller Fabrikate**
- **Autoglas**
- **Unfallinstandsetzung**
- **Mietwagen**

**Pufferholzweg 20 · 94051 Hauzenberg**  
**☎ 08586/2185 · [auto-fenzl@t-online.de](mailto:auto-fenzl@t-online.de)**  
**[www.autohaus-fenzl.de](http://www.autohaus-fenzl.de)**

Drei Flüsse. Zwei Löwen. Ein Bier.

Leben,  
nach meinem  
Geschmack



Elektrohandwerk - heute so wichtig wie morgen!



# elektro Moser

**EDUARD MOSER**

Hofmarkstr. 48 - 94136 Thymau  
Tel. 08501 / 285 - Fax 08501 / 333  
eMail: elektro.moser@t-online.de  
Internet: <http://www.e-moser.de>



ELEKTROINSTALLATION  
ELEKTROGERÄTE  
KUNDENDIENST  
TELEKOMMUNIKATIONS-ANLAGEN  
EDV-ANLAGEN  
BLITZSCHUTZ



Eckmühlstraße 7  
94051 Hauzenberg  
Tel.: 08586 / 9757670  
Fax.: 08586 / 9757671

**B&S**



Geschäftsführer:  
Rüdiger Brandstetter  
Rainer Schaubeger

[www.bs-kuechentreff.de](http://www.bs-kuechentreff.de)

E-Mail: [info@bs-kuechentreff.de](mailto:info@bs-kuechentreff.de)

Ihr **B & S** KüchenTreff Team

☎ Salontelefon: 0 85 01 1 700

f dani-haarscharf



Dani + Team. Frisiert Thyrnauer & neue Köpfe!

**HAARSCHARF!**

### Sommerfest der JFG



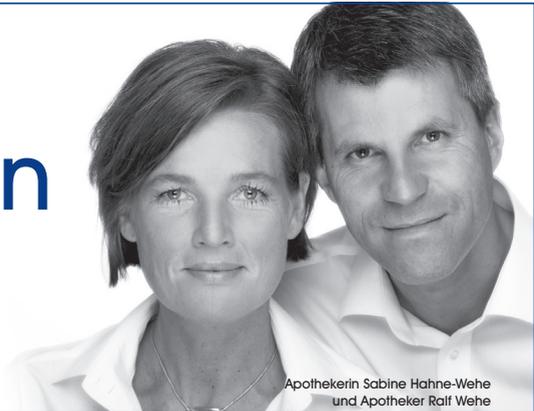




[www.apopassau.de](http://www.apopassau.de)

# Familien kommen zu uns!

Wir helfen  
Ihnen Gesundheit  
zu erleben.



Apothekerin Sabine Hahne-Wehe  
und Apotheker Ralf Wehe

## SCHULBERG APOTHEKE

Dr.-Fritz-Ebbert-Straße 1  
94034 Passau  
Telefon (0851) 94 35 20



## EGGER APOTHEKE

Ludwigstraße 18  
94032 Passau  
Telefon (0851) 96 66 890

# EMOTION®

Emotion Fahrschule Mittendorfer GmbH  
Kornfeldweg 9

94136 Thyrnau

Tel.: 0171 / 2479006

Für alle Mitglieder des „FC Thyrnau“ gibt es von der EMOTION Fahrschule

entweder einen

oder

**- Kostenlosen Mofa Kurs**

(nicht enthalten : TÜV-Gebühren, nur bei Neuanmeldung)

**- 2 Fahrstunden gratis**

(gültig für alle FS-Klassen, nur bei Neuanmeldung)

Die Nutzung gilt ausschließlich nur einmalig



Küchen von:

**nobilis**<sup>®</sup>

*Ballerina*  
**Küchen** 



Küchengeräte exklusiv bei uns:

 **BORA**  **NEFF** **SIEMENS**

**GAGGENAU**  **BOSCH** **LIEBHERR**  
Technik fürs Leben Qualität, Design und Innovation

Gewerbepark 11 · 94136 Thyrnau

Tel.: 08501 1704

[info@max-sammer.de](mailto:info@max-sammer.de)

[www.kuechen-thyrnau.de](http://www.kuechen-thyrnau.de)





verbindlich zur Leistung

planerisch im Team

kreativ mit Technologie

kritisch zur Perfektion

sorgfältig zum Ergebnis

verantwortlich in der Zeit

... mit Erfahrung, Können und bestens ausgebildeten Mitarbeitern.



*Ihr Auftrag ist unser Antrieb!*

Dr.-Ernst-Derra-Straße 4 · 94036 Passau  
Telefon (0851) 96662-0 · office@druckereimindl.de



sparkasse-passau.de

Wenn man einen Finanzpartner hat,  
der einen auch im Sport unterstützt  
und weiterbringt.

Informieren Sie sich in Ihrer  
Sparkasse.







**Spedition**

**Lagerlogistik**

**Service**

Gewerbepark 4  
94136 Thyrnau/Passau

Telefon: (08501) 9008-0 • Telefax: (08501) 9008-30

E-Mail: [info@spedition-gell.de](mailto:info@spedition-gell.de)



**Pflegedienst &  
Beratungszentrum  
Gerlinde Schätzl**

Hofmarkplatz 1  
94136 Thyrnau

Telefon 08501/915 074

Fax 08501/915 075

Mobil 0170/778 555 0



## Garten- und Landschaftsbau Meisterbetrieb

Hörreut 2 · 94136 Thyrnau

Telefon: 08501/9151920 · Fax: 9151921

**Mobil: 0171/2358114**

gartenbau-greulich@t-online.de

www.gartenbau-greulich.de

Gartengestaltung



Gartenpflege



Pflaster- und Wegebau



Gabionenbau



Teichbau



Baggerarbeiten



Rosen- und

Clematisgärten



Clematisraritäten

## STEUERKANZLEI

VÖLTL / GRINNINGER / TIEFENBÖCK

UNTERM STRICH  
ZÄHLT VERTRAUEN.

Ausführliche Informationen über unsere Leistungen finden Sie unter [www.voeltl-passau.de](http://www.voeltl-passau.de)

Rudolf Vörtl: Dipl. Betriebswirt (FH), Steuerberater // Ludwig Grinninger: Steuerberater // Daniel Tiefenböck: Steuerberater  
Steuerkanzlei Vörtl / Grinninger / Tiefenböck // Nibelungenstraße 20b // 94032 Passau // Postfach 1905 // 94009 Passau  
Kontakt: Tel.: 0851 / 95 96 10 // Fax: 0851 / 5 97 32 // E-Mail: [kanzlei@voeltl-passau.de](mailto:kanzlei@voeltl-passau.de) // [www.voeltl-passau.de](http://www.voeltl-passau.de)



Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.

Wir machen den Weg frei.



Raiffeisenbank  
Salzweg-Thyrnau eG

Hofmarkstraße 20  
Tel.: 08501/231

Sedlitzfurner Landbäckerei

**Name:** **Ritzer**  
**Vorname:** **Franz**  
**Alter:** 20  
**Familienstand:** ledig  
**Funktion im Verein:** Spieler  
**Position als Spieler:** Torwart  
**Vergangenheit:** JFG unterer Donauwald  
**Im Verein seit:** 2002  
**Sportliche Ziele:** erfolgreiche Saison  
**Mein Lieblingstrainer:** Peter Stöger  
**Mein Lieblingsspieler:** Jonas Hector  
**Mein Lieblingsverein:** 1. FC Köln  
**Beruf:** Ausbildung zum Kinderpfleger  
**Persönliche Ziele:** Ausbildung erfolgreich abschließen



**Name:** **Stockbauer**  
**Vorname:** **Lukas**  
**Alter:** 19  
**Familienstand:** ledig  
**Funktion im Verein:** Spieler  
**Im Verein seit:** 2013  
**sportliches Ziel:** vorne mitspielen  
**persönliches Ziel:** Stammplatz halten  
**Position als Spieler:** 10er und 8er Lieblingsposition  
**Sportliche Erfolge:** A-Jugendmeister Kreisliga, Bayerwald 2016  
**Vergangenheit:** DJK SV Schaibing, JFG unterer Donauwald, SG Nottau, SG Thyrnau/Kellberg  
**Mein Lieblingstrainer:** Ancelotti  
**Mein Lieblingsspieler:** Thiago Alcantara  
**Mein Lieblingsverein:** FC Bayern München  
**Beruf:** Dualer Student bei Bergerbau/Bauingenieur





Hermann **Fisch**

www. **Werbeartikel-Vereinsbedarf.de**  
**Pokale - Bekleidung - Textildruck**

---

Hermann Fisch e.K. | Kurpromenade 1 | D-94136 Kellberg  
Tel. +49 (0) 85 01 - 91 43 26 | Fax: +49 (0) 85 01 - 12 05  
e-Mail: [info@werbeartikel-vereinsbedarf.de](mailto:info@werbeartikel-vereinsbedarf.de)

---

Werbeartikel günstig  
online bestellen: *[Shop4Promotion.de](http://Shop4Promotion.de)*

**THOMA** 

---

Baggerbetrieb  
Erd- und Abbrucharbeiten  
Minibaggerverleih  
Transporte

Sonnenstraße 32  
94136 Thyrnau

Tel. : 08501/1200  
Fax.: 08501/8499  
Mobil: 0171/6105800

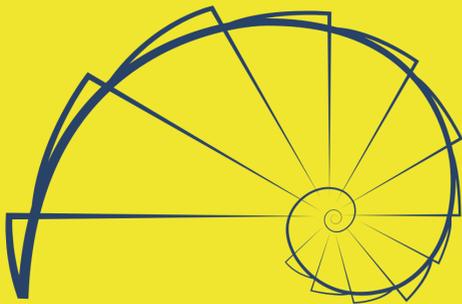
## VERSICHERUNGEN & FINANZEN

TELEFON +49 8501 - 91 55 14  
TELEFAX +49 8501 - 91 55 24  
MOBIL +49 151 - 10 58 02 90



# abp

assekuranz büro passau  
**DUSTIN SESSELMANN**



## Jürgen Krieg

### Metall Geländerbau

94136 Thyrnau Frühlingstr. 16

Tel. 08501/9397717 Mobil. 0171/3700195

E-Mail: [krieg-hj@t-online.de](mailto:krieg-hj@t-online.de)

## Meisterbetrieb für Dachsanierung und Wärmedämmung

# Löffler

GmbH

Zimmerei • Holzbau • Bedachung

- Innenausbau
  - Balkon
  - Treppen
  - Holzrahmenbau
  - Abbau von Asbest

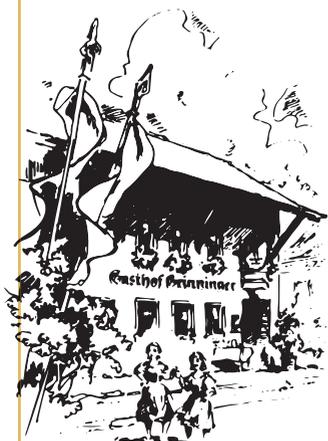


"WO DU GERADE VORBEIKOMMST:  
ICH HABE VERGESSEN, EINEN DER SPARRN ANZUNAGELN."

**Gewerbepark 19 • 94136 Thyrnau**

Tel.: 08501 / 86 96 • Fax: 08501 / 86 97

Auto-Tel.: 01 71 / 4 44 74 87



Hofmarkstraße 32  
94136 Thyrnau

Tel.: 08501 252  
Fax: 08501 915923

Täglich von 8:00 - 01:00 Uhr  
Donnerstag ab 14:00 Uhr Ruhetag



**Wir kommen mit Energie**



**MAIER**  
KORDULETSCH

Schmierstoffe Erdgas  
Holzpellets Strom  
Kraftstoffe Heizöl AdBlue®

[www.maierkorduletsch.de](http://www.maierkorduletsch.de)

Maier & Korduletsch | Passauer Straße 30 | 94474 Vilshofen an der Donau  
Telefon +49 8541 9605-20 | Fax +49 8541 9605-96 | [info@maierkorduletsch.de](mailto:info@maierkorduletsch.de)

**FC THYRNAU                      BEITRITTSERKLÄRUNG**

(Bitte in Blockschrift ausfüllen, Zutreffendes ankreuzen)  
 unter Anerkennung der Satzung möchte ich Mitglied beim FC Thyrnau werden.

Der Beitrag wird bei Jugendlichen jeweils zum **15. Januar** des folgenden Jahres, für ein Jahr im Voraus erhoben.  
 Bei den Erwachsenen kann auch unterjährig noch abgebucht werden, vor allem bei aktiven Sportlern.

**BEITRAGSSÄTZE:** ab 01.01.2016

Familienbeitrag	=	60,- Euro/Jahr
Seniorenbeitrag	=	38,- Euro/Jahr
Jugendbeitrag	=	25,- Euro/Jahr

Mandatsreferenz:  
 V = 1. Buchstabe des Vornamens  
 N = 1. Buchstabe des Nachnamens  
 xxxxxxxx = Geburtsdatum

**Daten FC Thyrnau:** Gläubiger-Identifikationsnummer: DE72ZZZ0000028064

Mandatsreferenz: VNxxxxxxx

....Familienbeitrag

.... Seniorenbeitrag

.... Jugendbeitrag

Mitglied ab: Datum .....

Sparte:    Fußball     Tischtennis     Skiabteilung   
           Damenriege     Kegeln     Radabteilung   
           Aktiv     Passiv

**ADRESSE:** Familienname: ..... Vorname: .....  
 Straße Hsnr.: .....  
 Wohnort (PLZ): .....  
 Geburtstag: .....Email: .....  
 Telefon: .....Mobil: .....

**bei Familienbeitrag weitere Familienmitglieder:**

Fam. Name: ..... Vorname: .....Geb.:.....  
 Fam. Name: ..... Vorname: .....Geb.:.....

**BANKVERBINDUNG:**

Ich ermächtige den Verein FC Thyrnau e.V., Zahlungen von meinem Konto mittels Lastschrift einzuholen. Zugleich weise ich mein Kreditinstitut an, die vom FC Thyrnau e.V. auf mein Konto gezogenen Lastschriften einzulösen.

Bank/PSchAmt: .....  
 Bankleitzahl: ..... BIC: .....  
 Kontonummer: ..... IBAN: .....

(Datum und Unterschrift, bei Minderjährigen die Erziehungsberechtigten)

Wir möchten Sie darüber informieren, dass die von Ihnen in Ihrer Beitrittserklärung angegebenen Daten über Ihre persönlichen und sachlichen Verhältnisse (sog. Personen-bezogenen Daten) auf Datenverarbeitungssystemen des Vereins, gespeichert und für Verwaltungszwecke des Vereins verarbeitet und genutzt werden. Je nach Anforderung des zuständigen Fachverbandes und des Bayerischen Landes-Sportverbandes werden Daten an die Verbände weitergeleitet für deren Verwaltungszwecke.  
 Wir sichern Ihnen zu, Ihre personenbezogenen Daten vertraulich zu behandeln und nicht an Außenstehende weiterzugeben. Sie können jederzeit schriftlich Auskunft über die, bezüglich Ihrer Person gespeicherten Daten, erhalten und Korrektur verlangen, soweit die beim Verein oder den Verbänden gespeicherten Daten unrichtig sind. Sollten die gespeicherten Daten für die Abwicklung der Geschäftsprozesse des Vereins/der Verbände nicht notwendig sein, so können Sie auch eine Sperrung, gegebenenfalls auch eine Löschung, Ihrer personenbezogenen Daten verlangen.  
 Ich stimme der Speicherung, Verarbeitung und Nutzung meiner personenbezogenen Daten zu, soweit es für Vereins-/Verbands-Zwecke erforderlich ist.

### Experten-, Promi-, Fan-Tipp

Wir starten wieder unser Gewinnspiel, bei dem es am Ende der Saison 5 Liter Bier zu gewinnen gibt. Die sogenannten Experten, Promi's und die Fan's haben die Möglichkeit bei einem Heimspiel den aktuellen Spieltag zu tippen. Wer tippen möchte, meldet sich bitte bei mir 1 Woche vor dem Heimspiel.

Spielregeln:

Wer das Ergebnis richtig tippt, bekommt 1 Punkt.

Wer das Ergebnis und die Tordifferenz richtig tippt, bekommt 2 Punkte

Wer das Ergebnis komplett richtig tippt, bekommt 3 Punkte.

Das heißt aber auch, dass ein Unentschieden im Minimum 2 Punkte ergibt, da die Tordifferenz ja automatisch passt. Also wohl überlegen, was man tippt.

#### 1. Tipp kommt von **Horst Kandlbinder**

Da der erste Tipp der schwierigste ist, übernimmt das dieses Mal die Redaktion.



#### 2. Spieltag

DJK Passau West	-	FC-DJK Tiefenbach II	1:1
FC Oberzell-Erlau	-	1. FC 1911 Passau II	2:2
SG Thyrnau/Kellberg	-	DJK Straßkirchen	2:1
DJK-SC Sandbach	-	RSV Walchsing	1:1
FC Alkofen	-	FC Schalding I. d. Donau	3:1
FC Aunkirchen	-	SG Neukirchen/Inn/Engertsh.	1:3
SV Garham	-	SV Hofkirchen	2:0

# JELBA

## Werkzeug & Maschinenbau

**Maschinenbau  
Vorrichtungsbau  
Stanz- und Biegewerkzeuge  
Transportgestelle und Behälter**



Brünststraße 6  
94051 Hauzenberg - Jahrdorf  
Tel. 08586 / 9638-0  
Fax. 08586 / 9638-80  
E-mail info@jelba.de  
Internet: www.jelba.de

*DIE BIO-MÜHLENBÄCKEREI IN THYRNAU.*



**Grafmühle**  
BIO VOM KORN BIS ZUM LAIB

[WWW.GRAFMUEHLE.DE](http://WWW.GRAFMUEHLE.DE)

*FREUEN  
SIE SICH  
AUF IHR*

*LIEBLINGS-  
HOLZOFENBROT!*



GRAFMÜHLE 1 · 94136 THYRNAU · TELEFON 08501-269



## Ansprechpartner

1. Vorstand: Max Schaubeger, Tel. 08501/939673
  2. Vorstand: Max Sammer, Tel. 08501/1704
  3. Vorstand: Stefan Kaponyas, Tel. 08501/8335
- Hauptkassier: Thomas Binder, Tel. 08501/914273  
Schriftführer: Patrick Kumpfmüller, Tel. 08501/1500

Containerdienst  
Bauunternehmen

**EINER. ALLES. SAUBER.®**  
Ihr Modernisierer

**Poschinger**

Anbau, Umbau, Ausbau, Aufstockungen

Franklbachstraße 38 · 94121 Salzweg · [www.poschinger-bau.de](http://www.poschinger-bau.de)

HAARSTUDIO  
**HAIR4YOU**  
BY CHRISTINE

Thyrna - Hofmarkstr. 22  
Tel.: 0 85 01/13 88  
Eging a. See - Unterer Markt 25  
Tel.: 0 85 44/3 17

Haarstudio Hair4you  
Find us on  
**Facebook**



Gesamt | Heim | Auswärts | Hinrunde | Rückrunde

			S	S	U	N	Tore	Diff	P
1.		1. FC Passau II	1	1	0	0	4 : 1	3	3
2.		DJK Straßkirchen (Ab)	1	1	0	0	4 : 2	2	3
3.		SV Garham (Ab)	1	1	0	0	2 : 1	1	3
4.		FC Alkofen	1	1	0	0	1 : 0	1	3
5.		DJK Passau West	1	0	1	0	3 : 3	0	1
		SV Hofkirchen	1	0	1	0	3 : 3	0	1
		FC Aunkirchen	1	0	1	0	3 : 3	0	1
		FC Schalding	1	0	1	0	3 : 3	0	1
9.		FC Tiefenbach DJK II	1	0	1	0	1 : 1	0	1
		FC Oberzell-Erlau	1	0	1	0	1 : 1	0	1
11.		SG Neukirchen / Engertsham (Auf)	1	0	0	1	1 : 2	-1	0
12.		RSV Walchsing (Ab)	1	0	0	1	0 : 1	-1	0
13.		DJK-SC Sandbach	1	0	0	1	2 : 4	-2	0
14.		SG Thymau / Kellberg	1	0	0	1	1 : 4	-3	0

**Tore**

1. Ritzer, Daniel (26) 1

**Hinweis an unsere Werbepartner**

Bitte kontrollieren Sie ihre Werbung auf richtigkeit und melden etwaige Fehler.

Ab dem 2. Heft wird die Werbung vorgedruckt und kann nicht mehr geändert werden.

1. Hugger, Andreas (24) 1

Schütz, Marius (25) 1

Schwer, Michael (23) 1

Wenk, Josef (22) 1

## Herzlichen Glückwunsch zum Geburtstag

Löwe 24.07. bis 23.08.

Kriegler	Fabian	24.07.	Reitberger	Bernhard	07.08.
Mautner	Michael	26.07.	Stemplinger	Lisa Marie	07.08.
Thalmeier	Josef sen.	27.07.	Böhmisch	Alois jun.	08.08.
Häckl	Christoph	28.07.	Fuchs	Gerhard	08.08.
Hitzinger	Roman	28.07.	Obermeier	Alois	08.08.
Schauberger	Doris	28.07.	Wiesbeck	Joachim	08.08.
Schauberger	Max	29.07.	Winklhofer	Helga	08.08.
Picciocci	Giovanni	30.07.	Diewald	Reinhard	09.08.
Poschinger	Tanja	30.07.	Grinninger	Herbert	09.08.
Gomez	Amba	31.07.	Kronawitter	Petra	09.08.
Kandlbinder	Valentin	31.07.	Peters	Martin	09.08.
Gruber	Alfons	01.08.	Binder	Josef	10.08.
Nigl	Marcus	01.08.	Ellscheid	Eberhard	10.08.
Bauer	Leon	02.08.	Gruber	Maximilian	11.08.
Kinateder	Tobias	02.08.	Sandner	Verena	11.08.
Prechtl	Florian	02.08.	Krieg	Reinhold	12.08.
Gamurar	Jakob	03.08.	Reitberger	Bettina	12.08.
Maier	Julian	03.08.	Schauer	Martin	13.08.
Maier	Jan	03.08.	Angerer	Lucas	14.08.
Peter	Bastian	03.08.	Kanamüller	Wolfgang	14.08.
Eggerl	Siegfried	05.08.	Gabriel	Josef jun.	15.08.
Grinninger	Franz	05.08.	Ritzer	Manfred	15.08.
Schauer	Helmut	05.08.	Schauberger	Thomas	15.08.
Seewald	Ingrid	05.08.	Zeilberger	Doris	15.08.
Harant	Laura	06.08.	Stadler	Michael	16.08.
Schmeizl	Christine	06.08.	Beuthauser	Peter	17.08.
Furtner	Klaus	07.08.	Dachs	Johann sen.	17.08.
PilsI	Julian Andreas	07.08.	Dachs	Margarete	17.08.
Poschinger	Silvia	07.08.	Kleinschmidt	Elke	17.08.
Poxrucker	Lisa Marie	07.08.			

Das FC Journal erscheint bei jedem Heimspiel und wird kostenlos abgegeben.

Auflage: 140 Stück pro Heimspiel, Druck: Druckerei Mindl, Passau

Redaktion: Horst Kandlbinder, Firmianstrasse 18, 94136 Thyrnau, Tel. 08501/1740 oder 015112642927, EMail: horst\_kandlbinder@yahoo.de

Besuchen Sie uns auch im Internet unter [www.fc-thyrnau.de](http://www.fc-thyrnau.de)

# neumüller GmbH

20 Jahre Erfahrung in der Herstellung  
von Krananlagen, Stahlbauten,  
Industriebedarf...



Gewerbepark 5  
94136 Thyrnau  
08501/90090

[www.neumueller-gmbh.de](http://www.neumueller-gmbh.de)

G  
m  
b  
H

# Dachs

## Spenglerei + Sanitär

Email: [dachs-gmbh@web.de](mailto:dachs-gmbh@web.de)

94136 Thyrnau Abteistr. 4 Tel. 08501/255 Fax 1849

Technik aus THYRNAU:

EURONICS

Furtner



## UNSER SERVICE

Heimvernetzung | Computer & Zubehör | TV & Heimkino | Kamera & Video | Unterhaltung & Multimedia | Mobilfunk & Navigation | Haushaltskleingeräte | Haushalt Tipps & Tricks  
Sicherheitstechnik | Exklusiv-Marken: Bang&Olufsen, Loewe  
eigene Werkstatt für Installation, Wartung und Reparatur

EURONICS FURTNER, Kapfham 11a, 94136 Thyrnau  
Tel.: +49 8501 91190, [www.euronics-furtner.de](http://www.euronics-furtner.de)



Autorisierter Händler

ein Mitglied der



- VSH Medientechnik
- EURONICS Furtner
- ComTeam Partner